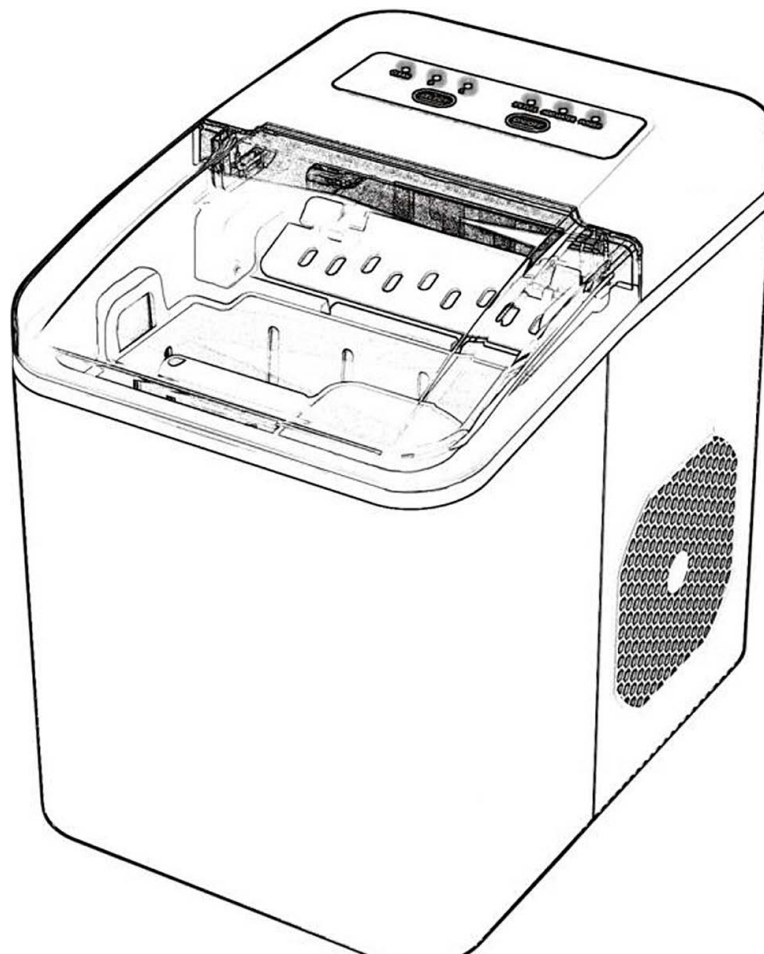


# Isterningmaskine



---

# Indholdsfortegnelse

Følg venligst betjeningsvejledningen og brugsanvisningerne i denne manual for korrekt installation og brug.

Læs manualen grundigt, og opbevar den et sikkert sted til fremtidig reference.

Vigtige sikkerhedsanvisninger .....	2
Grundlæggende forståelse af din ismaskine .....	3
Brugsanvisning .....	4
Betjening og vedligeholdelse .....	4
Tekniske specifikationer .....	5
Elektrisk diagram .....	5

# Vigtige Sikkerhedsinstruktioner

ADVARSEL: Brug kun drikkevand (f.eks. rensat eller filtreret vand).

Brug ikke almindeligt postevand over længere tid, og anvend aldrig drikkevarer som cola, sukkervand eller te til isfremstilling.

- Når du bruger elektriske apparater, skal du altid følge grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød eller personskade. Læs denne brugermanual grundigt, før du tager apparatet i brug.
- Anbring ikke strømkablet på tæpper eller i nærheden af varmekilder. Sørg for, at det ikke ligger på steder, hvor mennesker eller dyr færdes, og nedsænk aldrig kablet i vand. Forlængerledninger frarådes, da de kan forårsage overophedning, elektrisk lækage eller brand.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en kvalificeret tekniker fra producenten, serviceafdelingen eller et autoriseret værksted for at undgå fare.
- Tag stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Afbryd strømmen, før der foretages rengøring eller vedligeholdelse.  
Bemærk: Eventuelle reparationer skal udføres af fagfolk.
- Træk aldrig i selve kablet for at tage stikket ud af kontakten. Hold altid fast i selve stikket og træk det lige ud.
- Opbevar ikke brandfarlige eller eksplosive materialer, såsom aerosolbeholdere, i apparatet.
- Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug og lignende anvendelser, herunder:
  - Køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdspladser
  - Landbrugsejendomme
  - Brug af gæster på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
  - Bed & Breakfast-steder
  - Catering og lignende ikke-kommercielle anvendelser

ADVARSEL: Brug ikke ismaskinen udendørs eller udsæt den for regn.

Apparatet skal placeres indendørs i et godt ventileret område og fri for forhindringer.

Undgå direkte sollys, og sørg for mindst 300 mm (30 cm) afstand til vægge eller andre objekter på alle sider for korrekt varmeafledning.

- Vip eller hæld ikke apparatet, da det kan forårsage usædvanlige lyde, uregelmæssig isstørrelse eller vandlækage.
- Hvis apparatet har stået udenfor i kulde, skal det stå indendørs, indtil det har opnået stuetemperatur, før det tændes.
- Apparatet skal jordes og tilsluttes en 220V~50Hz strømkilde.
- Brug kun vand, der opfylder lokale drikkevandsstandarder.
- Medmindre det er godkendt af producenten, må der ikke anvendes mekaniske enheder eller andre metoder til at fremskynde afrimning, og kølekredsløbet må ikke beskadiges.
- Kølesystemet bruger R600a brandfarligt kølemiddel. Hvis kølekredsløbet beskadiges, skal du straks holde afstand til åben ild og andre antændelseskilder.
- Kølesystemet er under højt tryk. Rør ikke ved eller beskadig systemet. Installation, service og bortskaffelse må kun udføres af producenten eller kvalificerede teknikere.
- Isterningmaskinen indeholder brandfarlige isoleringsmaterialer. Hold den væk fra varmekilder. Bortskaffelse skal ske via et godkendt genbrugscenter.

# Lær Din Isterningmaskine at Kende

## 1. Isskubber-plade

## 2. Infrarød "Is-Fuld" sensor

Når iskurven når den maksimale kapacitet, som sensoren kan registrere, vil displayet vise "ICE FULL", og den tilsvarende indikatorlampe tændes.

## 3. Iskurv

Bruges til nem opbevaring og udtagning af isterninger.

## 4. Toplåg

Har et gennemsigtigt vindue, så du kan se isfremstillingen og mængden af is inde i maskinen.

## 5. Ventilationsgitter

Placeret på begge sider af maskinen - dette er ventilationsudtagene til varmeafledning. For at sikre korrekt ventilation skal du holde mindst 300 mm (30 cm) afstand til alle sider.

## 6. Aftapningsprop

Træk proppen nedad for at tømme vandtanken.

Proppen sidder i bunden af vandbeholderen, så vandet nemt kan drænes.

## 7. Betjeningspanel

### a. Strømindikator

b. Vandmangel-indikator: Viser, når der skal påfyldes vand i vandtanken

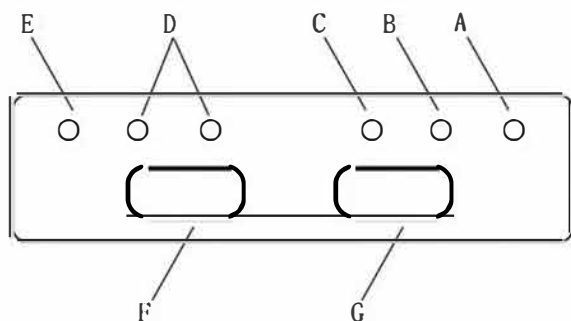
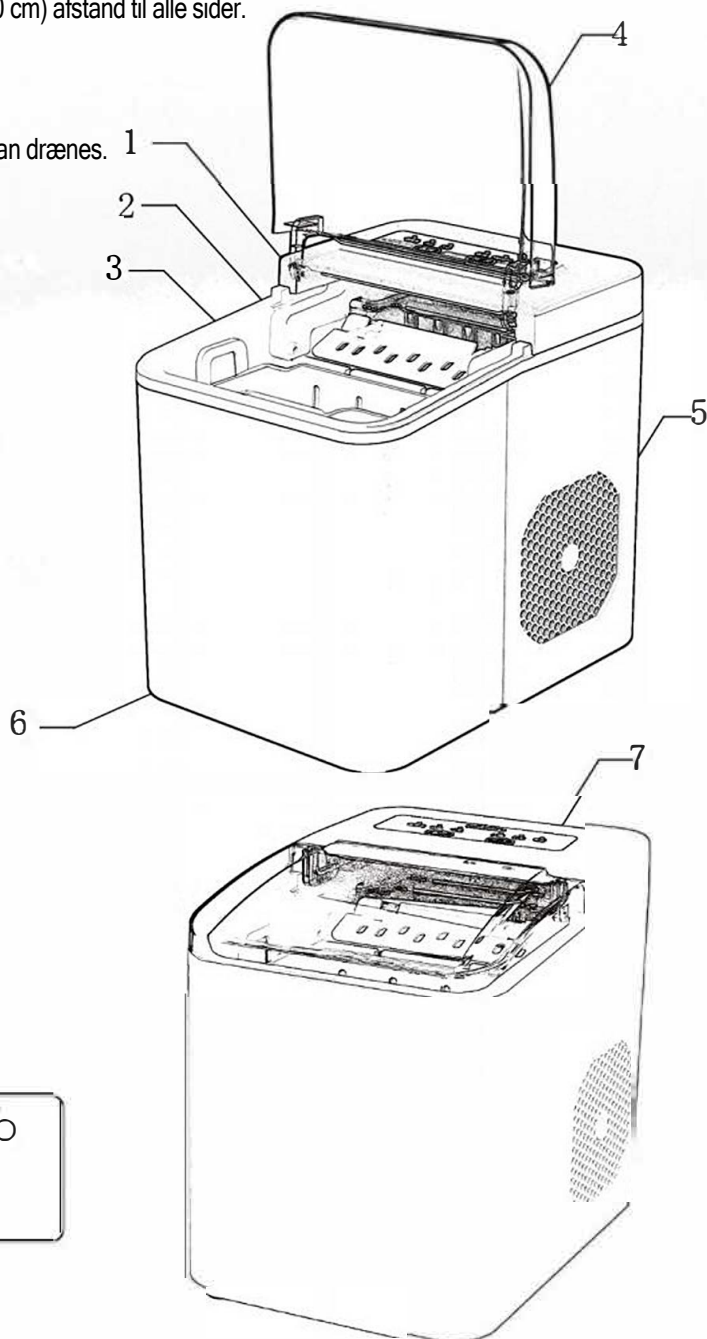
### c. Is-fyldt indikator

d. Valg af isterningstørrelse: Lille eller stor

### e. Selvrengningsindikator

f. Knap til valg af isterningstørrelse

g. Tænd/Sluk-knap



# Instruktioner til Brug af Produktet

1. Åbn toplåget, tag iskurven ud, og fyld vandtanken med vand.  
Hold vandstanden under MAX-markeringen.  
Sæt iskurven tilbage, og luk toplåget.  
For bedste ydeevne bør vandstanden ikke overstige bunden af iskurven.
2. Tryk på "Power"-knappen på betjeningspanelet for at starte isproduktionen.
3. Du kan vælge den ønskede isterningstørrelse ved at trykke på "Selection"-knappen.
4. Hver iscyklus varer 6 til 13 minutter, afhængigt af valg af isterningstørrelse og rumtemperatur.  
Isterningernes størrelse kan også påvirkes af både vandtemperatur og omgivelsestemperatur.
5. Når ismaskinen kører, skal vandstanden kontrolleres jævnligt.  
Hvis vandpumpen ikke kan trække vand, stopper maskinen automatisk, og "Water Shortage"-indikatoren lyser.  
Fyld vand på, og tryk på "Power" for at genstarte isproduktionen.
6. Når iskurven er fuld, stopper maskinen automatisk, og "Ice Full"-indikatoren tændes.  
Når ismængden falder under det infrarøde registreringspunkt, genoptager maskinen automatisk isproduktionen.  
Bemærk: Kraftigt lys kan påvirke funktionen af indikatoren.
7. Det anbefales at skifte vandet hver 24. time for at holde vandtanken ren.  
Hvis ismaskinen ikke skal bruges i længere tid, skal alt resterende vand tømmes fra tanken.
8. I standby-tilstand:  
Tryk og hold "Power"-knappen nede i 3 sekunder, indtil Ice Full- og Power-indikatorerne blinker skiftevis.  
Den automatiske rengøringsfunktion starter og kører i 20 minutter.  
For at stoppe rengøringen skal du trykke på "Power"-knappen i 1 sekund.

## Mulige Fejl og Advarsler

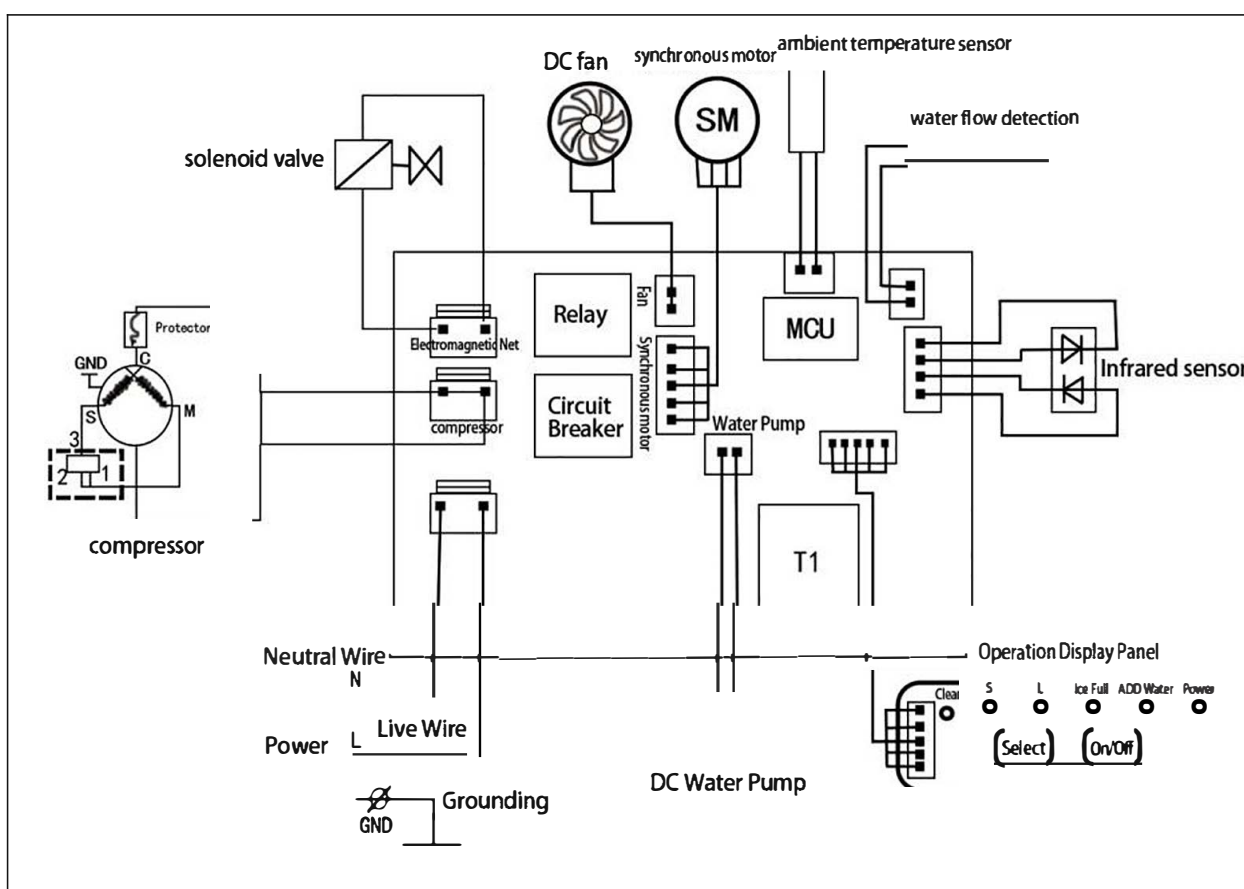
Fejlsymptom	Mulige Årsager	Løsninger
"Water Shortage" (Vandmangel)-indikatoren lyser	1. Vandmangel 2. Filtersien i bunden af vandtanken er tilstoppet	1. Stop isproduktionen, fyld vand på, og tryk på "Power"-knappen for at genstarte. 2. Rengør filtersien.
"Ice Full"-indikatoren lyser	1. For mange isterninger i iskurven. 2. Den infrarøde is-fyldt sensor er defekt og lyser, selvom der ikke er is.	1. Fjern isterninger fra kurven. 2. Kontakt producenten for at få sensoren udskiftet.
"Ice Full"-indikatoren blinker	Vandbeholderen eller is-skubbepladen sidder fast.	Hvis isterninger eller dele sidder fast i vandbeholderen eller skubbepladen, fjern isterningerne og frigør bevægelsen.
Isterninger hænger sammen	iscyklussen tager for lang tid, fordi for meget af fordampere er nedsænket i iskommeret.  Vandtemperaturen i tanken er for lav.	stop maskinen, lad isen smelte, og start igen. Vælg små isterninger.  Skift vandet, og sørg for at vandet er mellem 8°C og 32°C.
"Ice Full"-indikatoren lyser ikke, trods den er fuld	Maskinen står et sted med kraftigt UV-lys, hvilket påvirker den infrarøde sensor.	Flyt maskinen til et mørkere område.
Ismaskinen kører, men producerer ingen is	Rumtemperaturen eller vandtemperaturen er for høj.	Lav is, når rumtemperaturen er under 32°C, og tilsæt eventuelt koldt vand til tanken.
	Lækage i kølesystemet.	Kontakt kundeservice ved mistanke om lækage.
	Blokering i kølesystemet.	Kontakt kundeservice ved blokering.

Hvis der opstår en fejl i jordforbindelsessystemet uden for selve apparatet, skal du straks stoppe med at bruge ismaskinen. Tag stikket ud, eller afbryd apparatet helt fra strømkilden, og kontakt producentens serviceafdeling.  
Bemærk: Hvis nogen af ovennævnte fejl skyldes en intern fejl i ismaskinen, skal reparationen udføres af kvalificerede teknikere.  
Hvis problemet ikke kan løses, skal du kontakte kundeservice/eftersalgsafdelingen.  
Forsøg aldrig selv at skille apparatet ad.

# Tekniske specifikationer

Produktmodel	ZB-A1
Produktpænding	220V/110V
Produktvægt	5.7KG
Effekt	120W
Kapacitet til isproduktion	15kg/24h
Tid for isproduktion	Ca. 7 til 8 minutter.
Type af beskyttelse mod elektrisk stød	I
Kølemiddel	R600
Produktstørrelse	303*222*296mm

## Elektrisk diagram



Solenoid valve → Magnetventil

DC fan → DC-blæser

ambient temperature sensor → Omgivelsestemperaturføler

water flow detection → Vandgennemstrømningssensor

Infrared sensor → Infrarød sensor

Relay → Relæ

Circuit Breaker → Sikringsafbryder

Electromagnetic Net → Elektromagnetisk net / elektromagnet

compressor → Kompressor

synchronous motor → Synkronmotor

fan → Blæser

Water Pump → Vandpumpe

DC Water Pump → DC-vandpumpe

Neutral Wire (N) → Nul-leder (N)

Live Wire (L) → Faseleder (L)

Power → Strøm

Grounding (GND) → Jord

Operation Display Panel → Betjeningspanel

---

# Betjening og vedligeholdelse af maskinen

## Udpakning

1. Fjern alt indvendigt og udvendigt emballagemateriale. Kontroller, at iskurven og isskeen er inkluderet. Hvis der mangler tilbehør, bedes du kontakte kundeservice.
2. Tag iskurven ud og vask den i varmt vand. Rengør vandtanken med varmt vand og en blød klud.
3. Rengør fordamperkolonnerne med vand eller alkohol.
4. Placer ismaskinen et sted uden direkte sollys og væk fra varmekilder eller stråling. Sørg for, at maskinen står vandret, og at der er mindst 300 mm (30 cm) frit område på begge sider samt bagtil for korrekt ventilation.
5. Fjern skumunderlaget i bunden, før du tænder maskinen.
6. Sørg for, at ismaskinen står tæt på en passende stikkontakt, så den kan tilsluttes korrekt.

## Mulige fareadvarsler

### Tænding af ismaskinen

Forkert brug af jordledningen kan medføre risiko for elektrisk stød.

1. Af sikkerhedshensyn skal ismaskinen altid være korrekt jordet.
2. Apparatet kræver en standard 220V ~ 50Hz / 10A strømforsyning med jordforbindelse.
3. Hvis strømledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten, deres serviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret tekniker for at undgå fare.
4. Hold apparatet væk fra åben ild og varmekilder.
5. Brug ikke ismaskinen i omgivelser med brandfarlige eller eksplosive gasser, f.eks. naturgas, da dette kan forårsage ulykker.
6. Når apparatet flyttes, må hældningen ikke overstige 45°. Læg ikke enheden på hovedet eller fladt ned, og træk aldrig i ledningen. Efter transport skal ismaskinen stå i mindst 2–3 timer, før den tages i brug.
7. Isoleringsmaterialet i ismaskinen indeholder brandfarlige komponenter. Bortskaffelse skal ske korrekt via et godkendt genbrugscenter. Apparatet må ikke brændes.

### Rengøring af ismaskinen

Før ismaskinen bruges første gang, anbefales det kraftigt at rengøre hele enheden grundigt.

Ismaskinen må aldrig nedsænkes i vand.

1. Tag iskurven ud.
2. Åbn bundproppen for at tømme vandtanken.
3. Aftør den indvendige tank med et mildt fortyndet rengøringsmiddel, varmt vand og en blød klud.
4. Rengør ydersiden af maskinen regelmæssigt med fortyndet rengøringsmiddel og varmt vand.
5. Brug en anden blød klud til at tørre den indvendige tank helt tør.
6. Luk bundproppen forsvarligt.
7. Hvis ismaskinen ikke skal bruges i længere tid, skal vandet i tanken tømmes, maskinen tørres grundigt og opbevares et tørt og godt ventileret sted.

#### SORTERINGSVEJLEDNING:

Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne.

Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.

Fremstillet for og importeret af:

Stock Group A/S

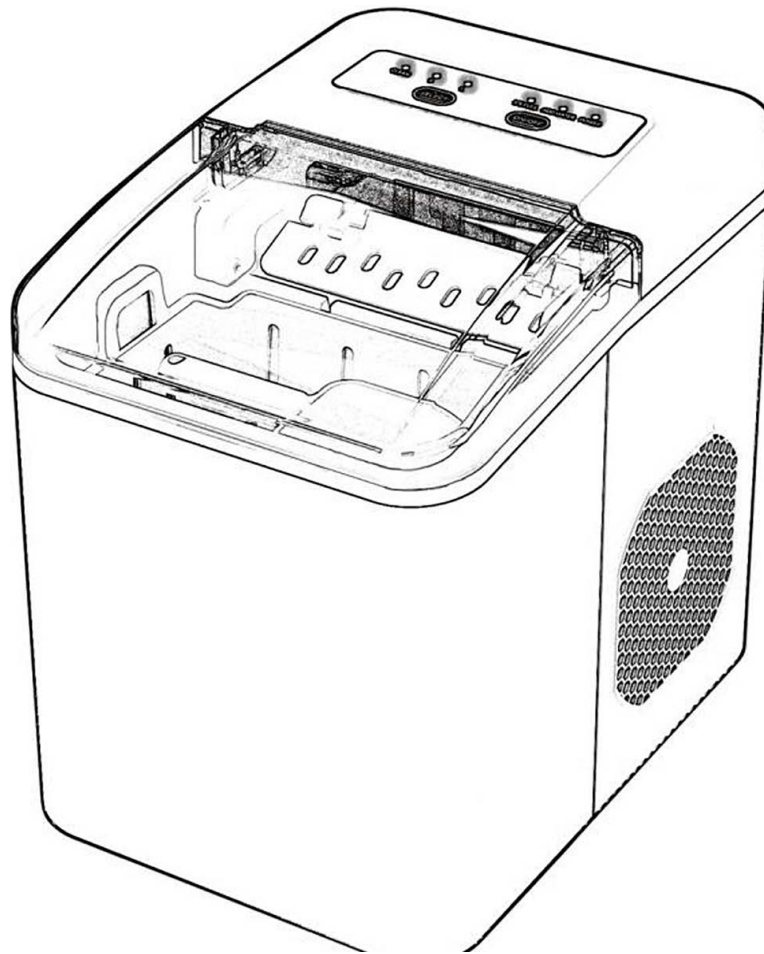
Gammelmarksvej 11

DK-7100 Vejle

[www.stockgroup.dk](http://www.stockgroup.dk)



# ICE MAKER



---

# Contents

Please follow the operating steps and usage instructions in this manual for proper installation and use.

Read the instruction manual carefully and keep it in a safe place for future reference.

Important Safety Tips .....	2
Basic Understanding of Your Ice Maker .....	3
Product Usage Instructions .....	4
Operation Steps and Maintenance .....	4
Technical Parameters .....	5
Electrical Schematic Diagram .....	5

# Important Safety Instructions

**WARNING:** Only use potable water (such as purified or filtered water).

Do not use tap water for extended periods, and never use beverages such as cola, sugar water, or tea for making ice.

- When using electrical appliances, always follow basic safety precautions to reduce the risk of fire, electric shock, or personal injury. Please read the instruction manual thoroughly before operating this appliance.
- Do not place the power cord on carpets or near heat sources. Avoid placing it in areas where people or pets walk, and never immerse the power cord in water. The use of extension cords is not recommended, as they may cause overheating, electric leakage, or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician from the manufacturer, its service department, or a similarly authorized facility to prevent hazards.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- Before cleaning or performing maintenance, disconnect the appliance from the power supply.  
Note: If repairs are needed, they must be performed by a qualified professional.
- Do not pull the plug out by the cord. Always hold the plug firmly and pull it straight out of the socket.
- Do not store flammable or explosive materials, such as aerosol sprays, inside the appliance.
- This appliance is designed for household and similar applications, including:
  - Kitchen areas in shops, offices, and other working environments
  - Farmhouses
  - Use by clients in hotels, motels, and other residential-type environments
  - Bed and breakfast establishments
  - Catering and similar non-retail applications

**WARNING:** Do not use the ice maker outdoors or expose it to rain.

The appliance must be placed indoors, in a well-ventilated area, away from obstacles.

Avoid direct sunlight and maintain at least 300 mm (30 cm) clearance from walls or other objects on all sides for proper heat dissipation.

- Do not tip or tilt the appliance, as this may cause unusual noise, irregular ice size, or water leakage.
- If the appliance has been moved from a cold outdoor environment, allow it to sit indoors until it reaches room temperature before switching it on.
- The appliance must be grounded and connected to a 220V~50Hz power supply.
- Only use water that meets local drinking water standards.
- Except for procedures recommended by the manufacturer, do not use mechanical devices or other methods to accelerate defrosting, and do not damage the refrigeration circuit.
- The system uses R600a flammable refrigerant gas. In case of damage to the refrigerant pipeline, keep away from open flames or ignition sources.
- The refrigeration system operates under high pressure. Do not tamper with or damage the system. Installation, servicing, and disposal must be performed only by the manufacturer or qualified professionals.
- The ice maker contains flammable insulation materials. Keep it away from fire sources. Disposal must be carried out by a designated recycling facility.

# Get to Know Your Ice Maker

## 1. Ice Pusher Plate

## 2. Infrared Ice-Full Sensor

When the ice basket reaches the maximum capacity detectable by the infrared sensor, the display panel will show "ICE FULL", and the corresponding indicator light will illuminate.

## 3. Ice Basket

Used to store and remove ice cubes conveniently.

## 4. Upper Cover

Features a transparent viewing window that allows you to check the ice-making process and the amount of ice inside the unit.

## 5. Air Outlet Mesh

Located on both sides of the unit – these are the fan outlets for heat dissipation.

To ensure proper ventilation, keep at least 300 mm (30 cm) of clearance around the appliance.

## 6. Drain Plug

Pull the drain plug downward to empty the water tank.

The plug is located at the bottom of the water reservoir for easy drainage.

## 7. Control Panel

a. Power Indicator

b. Water Shortage Indicator: Prompts you to add water to the water tank.

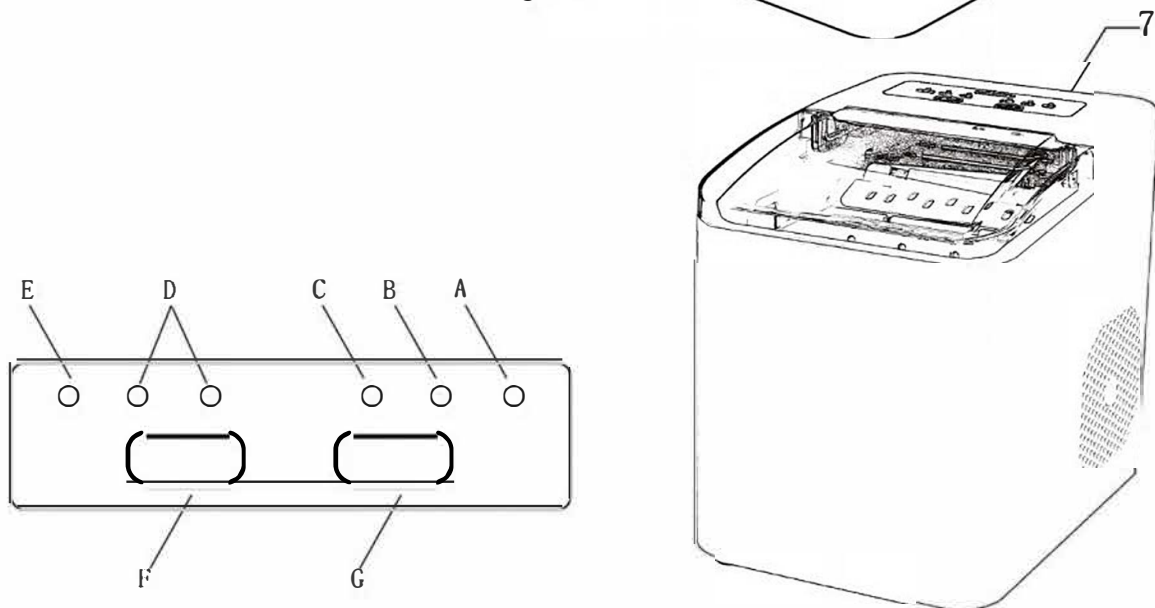
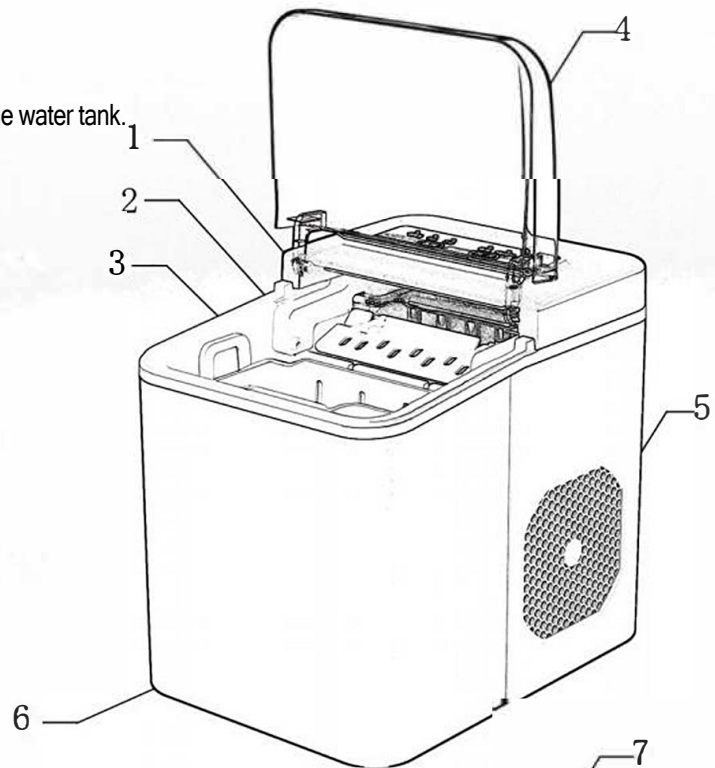
c. Ice-full Indicator

d. Ice Cube Size Selection: Small, Large

e. Self-cleaning Indicator

f. Ice Cube Size Function Selection Button

g. Power On/Off Button



# Product Usage Instructions

1. Open the upper cover, remove the ice basket, and add water to the water tank.  
Keep the water level below the MAX water level mark.  
Replace the ice basket and close the upper cover.  
For best performance, ensure the water level does not exceed the bottom of the ice basket.
2. Press the "Power" button on the control panel to begin ice making.
3. You can select the desired ice cube size by pressing the "Selection" button.
4. Each ice-making cycle takes 6 to 13 minutes, depending on the selected ice cube size and the room temperature.  
Ice cube size may also vary depending on both water temperature and ambient temperature.
5. After the ice maker starts, check the water level regularly.  
If the water pump cannot draw water, the machine will automatically stop and the "Water Shortage" indicator will illuminate.  
Add water to the tank and press the "Power" button to restart ice making.
6. When the ice basket is full, the machine will stop automatically and the "Ice Full" indicator will turn on.  
Once the ice level drops below the infrared detection point, the ice maker will resume operation.  
Note: Excessive light exposure may affect the ice-full sensor.
7. It is recommended to replace the water every 24 hours to maintain cleanliness.  
If the ice maker will not be used for an extended period, drain all remaining water from the tank.
8. In standby mode, press and hold the "Power" button for 3 seconds until the Ice Full and Power indicator lights flash alternately.  
The Automatic Cleaning function will start and run for 20 minutes.  
To stop the cleaning cycle, press the "Power" button for 1 second.

## Possible Hazard Warnings

Fault Symptoms	Possible Causes	Solutions
The "Water Shortage" indicator light is on.	1. Water Shortage 2. The filter screen at the bottom of the water tank is blocked.	1. Stop ice making, add water, and press the "Power" button to restart ice making. 2. Clean the filter screen.
The "Ice Full" indicator light is on.	1. Excessive ice cubes in the ice basket. 2. The ice - full sensor is damaged, causing the ice - full light to stay on even when there is no ice.	1. Take out the ice cubes from the ice basket. 2. Contact the manufacturer to replace the sensor.
The "Ice Full" indicator light is flashing.	The water box/ice pusher plate is stuck.	If ice cubes get stuck in the water box/ice pusher plate, remove the ice cubes.
Ice cubes are stuck together.	The ice-making cycle is taking too long because too much of the evaporator is submerged in the ice-making compartment. The water temperature in the water tank is too low.	Stop ice making, wait for the ice cubes to melt, then restart ice making and select small ice cubes. Replace the water in the water tank, and the water temperature is preferably between 8°C and 32°C.
The ice is full but the indicator light does not show.	The machine is located in an area with strong ultraviolet rays, which affects the detection of infrared rays.	Move to a relatively darker place.
The ice-making process is normal, but no ice cubes are produced.	The ambient temperature or water temperature is too high.	Please make ice when the ambient temperature is lower than 32°C, and add an appropriate amount of cold water to the water tank.
	Refrigeration system leakage.	Please contact after-sales service personnel.
	Refrigeration system blockage.	Please contact after-sales service personnel.

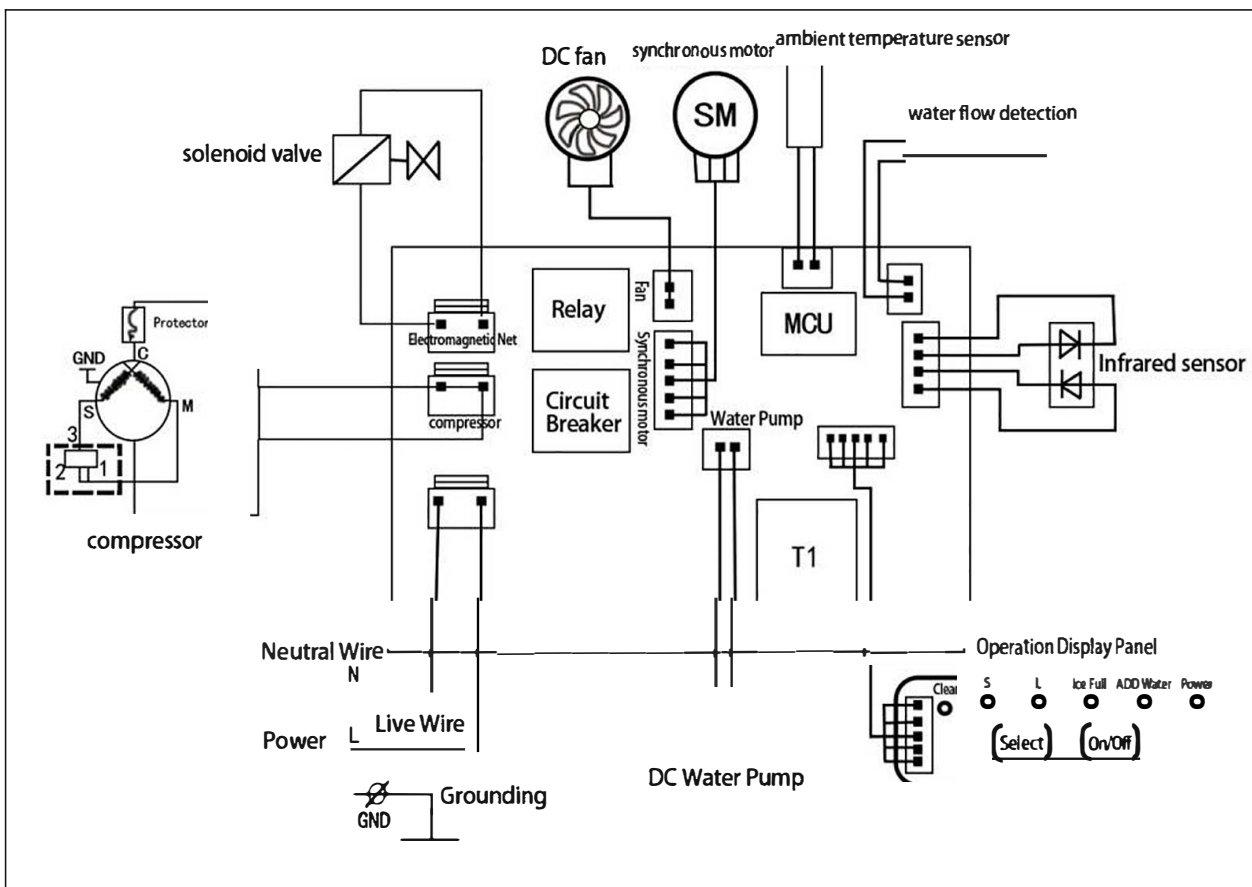
if any abnormality occurs in the grounding system external to the appliance, stop using the ice maker immediately. Unplug the power cord or disconnect the appliance completely from the power supply, and contact the manufacturer's service.

Note: if any of the faults listed above originate from the ice maker itself, maintenance must be carried out by qualified professionals. if the fault cannot be resolved, please contact the after-sales service department. Do not attempt to disassemble the appliance yourself.

# Technical Parameters

Product Model	ZB-A1
Product Voltage	220V/110V
Product Weight	5.7KG
Product Power	120W
Ice Making Capacity	15kg/24h
Ice Making Time	About 7 to 8 minutes.
Type of Protection Against Electric Shock	I
Refrigerant	R600
Product Size	303*222*296mm

# Electrical Schematic Diagram



---

# Machine Operation and Maintenance

## Opening the Packaging

1. Remove all inner and outer packaging. Check that the ice basket and ice scoop are included. If any accessories are missing, please contact customer service.
2. Take out the ice basket and wash it with warm water. Clean the water tank using warm water and a soft cloth.
3. Clean the evaporator columns with water or alcohol.
4. Place the ice maker in a location free from direct sunlight, away from heat sources and radiation. Position the unit on a level surface and ensure there is at least 300 mm (30 cm) of clearance on both sides and at the rear for proper ventilation.
5. Remove the foam base tray before switching on the appliance.
6. Make sure the ice maker is placed near a suitable power outlet for proper connection.

## Possible Hazard Warnings

### Powering On the Ice Maker

Incorrect use of the grounding wire may pose a risk of electric shock.

1. For your safety, the ice maker must be properly grounded.
2. The appliance requires a standard 220V ~ 50Hz / 10A grounded power supply.
3. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service department, or similarly qualified professionals to avoid any danger.
4. Keep the appliance away from open flames and high-temperature objects.
5. Do not use the ice maker in environments containing flammable or explosive gases, such as natural gas, to prevent accidents.
6. When moving the appliance, ensure that the tilt does not exceed 45°. Do not turn the unit upside down or lay it flat, and do not pull it by the power cord. After transportation, allow the ice maker to stand for at least 2–3 hours before use.
7. The insulation material in this ice maker contains flammable components. Dispose of the appliance properly by delivering it to a qualified recycling center. Do not incinerate the appliance.

### Cleaning the Ice Maker

Before using the ice maker for the first time, it is strongly recommended to clean the entire unit thoroughly.

Do not immerse the ice maker in water at any time.

1. Remove the ice basket.
2. Open the drain plug to empty the water tank.
3. Wipe the inner tank with diluted detergent, warm water, and a soft cloth.
4. Clean the exterior of the unit regularly with diluted detergent and warm water.
5. Use another soft cloth to dry the inner tank completely.
6. Close the drain plug securely.
7. If the ice maker will not be used for an extended period, drain the water from the inner tank, dry the unit thoroughly, and store it in a dry, well-ventilated location.

## **SORTING GUIDE**

Electrical and electronic equipment contains materials, components, and substances that can be hazardous and harmful to human health and the environment if waste from electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of properly. Products labeled with the "crossed-out wheeled bin" are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin symbol indicates that waste from electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste but must be collected separately. For this purpose, all municipalities have established collection schemes where waste from electrical and electronic equipment can be delivered free of charge by citizens at recycling stations or other collection points or picked up directly from households. Further information can be obtained from the municipality's technical administration.

Manufactured for and imported by:  
Stock Group A/S Gammelmarksvej 11  
DK- 7100 Vejle  
[www.stockgroup.dk](http://www.stockgroup.dk)

